

revista

PEÑAS NEGRAS

aldizkaria



35

2016ko APIRILA - IRAILA
ABRIL - SEPTIEMBRE de 2016

Lege Gordailua /
Depósito Legal: BI-912-99
Ale kopurua/N.ejemplares: 3.000

Aurkibidea / Índice



**PEÑAS NEGRAS
ZENTROAREN JARDUERAK /**
ACTIVIDADES DEL CENTRO
PEÑAS NEGRAS

Peñas Negras XVI.

Argazki Rallyaren irabazleak

Ganadores/as del
XVI Rally Fotográfico Peñas Negras



PEÑAS NEGRAS INGURUNEA /
ENTORNO PEÑAS NEGRAS

Asiako liztorra



**BESTE ESPERIENTZIA
BATZUK /**
OTRAS EXPERIENCIAS

Getxo Aquarium



MEATZALDEKO HISTORIA /
HISTORIA DE LA ZONA
MINERA

Begoña Zaballa Lekanda.
La mujer en los montes mineros



AGENDA

Centro de Interpretación Ambiental

PEÑAS NEGRAS

Ingurumen Interpretazioko Zentroa



La Arboleda-Muskiz basobidea, 1,6 km
48530 ORTUUELLA (BIZKAIA)

e-mail: p-negras@euskadi.eus

20 URTE
AÑOS



EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

INGURUMEN ETA LURRALDE
POLITIKA SAILA

DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE
Y POLÍTICA TERRITORIAL

PEÑAS NEGRAS XVI. ARGAZKI RALLYA

2015eko urriaren 18an, igandean, PEÑAS NEGRAS XVI. ARGAZKI RALLYA burutu zen.

Edizio honetan 21 lagunek parte hartu zuten (4k "Haur eta gazteen mailan" eta 17k "Helduen mailan"). Gaia librea izan zen eta modalitatea digitala.

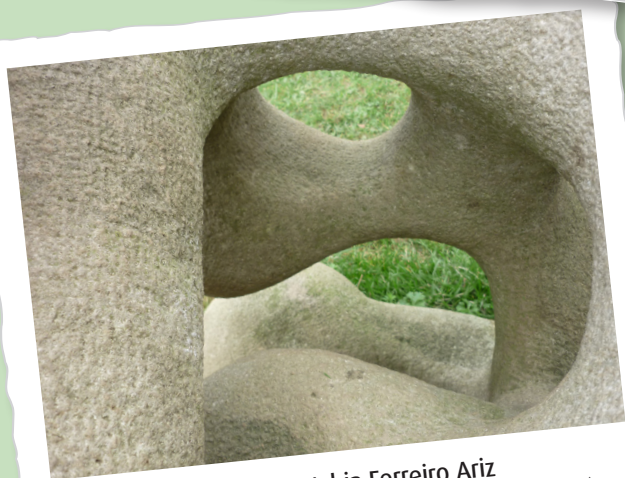
Orri hauetatik eskerrak eman nahi dizkizuegu jardueran parte hartu zenuten guzti-guztiei, eta bide batez, 2016ko urrian izango den hurrengo edizioan parte hartzera animatu nahi zaituztegu.

HAUR ETA GAZTEEN MAILA / CATEGORÍA INFANTIL-JUVENIL (16 urte arte / hasta 16 años)



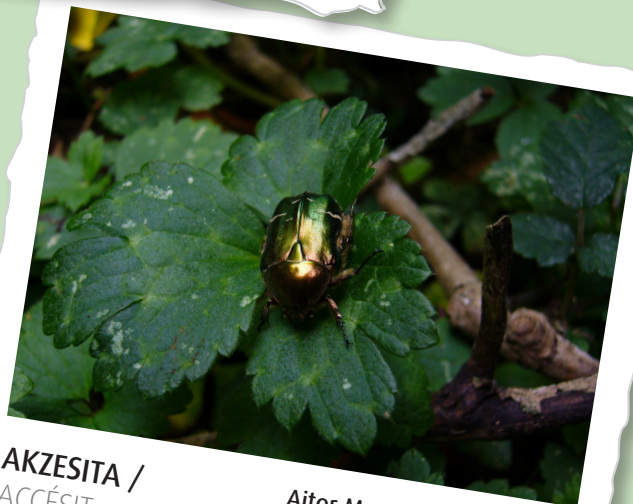
1. SARIA /
1^{er} PREMIO

Markel Martínez Lema
(Castro Urdiales)



AKZESITA /
ACCÉSIT

Nahia Ferreiro Ariz
(Valle de Trápaga-Trapagaran)



AKZESITA /
ACCÉSIT

Aitor Martín Romero
(Barakaldo)

XVI RALLY FOTOGRÁFICO PEÑAS NEGRAS

El domingo 18 de octubre de 2015 tuvo lugar el XVI RALLY FOTOGRÁFICO PEÑAS NEGRAS.

En esta edición participaron 21 personas (4 en la "Categoría infantil-juvenil" y 17 en la "Categoría adultos"). El tema fue libre y la modalidad digital.

Desde estas páginas os queremos dar las gracias a todas las personas que participasteis en esta actividad, así como aprovechar la oportunidad para animaros a que toméis parte en la próxima edición, que se celebrará en octubre de 2016.

HELDUEN MAILA / CATEGORÍA ADULTOS

(17 urtetik aurrera / a partir de 17 años)



1. SARIA /
1^{er} PREMIO

Amado Martínez Sobrino
(Portugalete)



AKZESITA /
ACCÉSIT

José Ramón Freire Ares
(Portugalete)



AKZESITA /
ACCÉSIT

Eneko Maestre Serrano
(Valle de Trápaga-Trapagaran)

ASIAKO LIZTORRA

La avispa asiática (*Vespa velutina*) llegó a Europa en el año 2004 y apareció en Irún, por primera vez, en el año 2010. Es bastante grande, unas tres veces más que la abeja, y se alimenta de flores, fruta e insectos. Cuando ataca a las abejas les quita la cabeza para comerla o llevarla a su nido. Estos los suelen hacer en árboles, a unos 10 metros del suelo y en cada uno pueden vivir hasta 3.000 avispas. A partir de marzo cada reina pone sus huevos en un nido pequeño donde nacen las nuevas avispas hacia el mes de septiembre. En cada colonia puede haber unas 300 reinas y hasta 3.000 obreras. Al principio del otoño abandonan el nido y en invierno mueren todas las avispas. Su expansión en los últimos tiempos es preocupante porque están acabando con las abejas, responsables del 80% de la polinización. Para eliminarlas, es importante localizar sus nidos cuando aún son pequeños porque se pueden eliminar más fácilmente e incluso se suelen colocar trampas para las reinas. Aunque no son especialmente peligrosas para el ser humano, conviene no acercarse demasiado a los nidos y es importante avisar a las autoridades en cuanto se detectan con el fin de que se puedan tomar las medidas oportunas.



Liztorra erle batekin

Liztor honen jatorria, bere izenak esaten duen bezala, Asian dago. European 2004ko amaieran sartu zen eta gure lurraldean 2010ean Irunen agertu zen. Dirudienez, Txinatik Bordeleko portura ontzi batean heldu zen. Frantziako nekazariak liztor honen sortutako kalteak oso azkar ikusi zituzten, bertako erleak hiltzen zituztelako.



Liztorren habia



Asiako liztorra (*Vespa velutina*)

Liztorren ezaugarriak

Liztor asiaticoa (*Vespa velutina*) nahiko handia da: 30 milimetro inguru luze da eta erreginek 35 eta 40 milimetroetara irits daitezke. Bertako liztorrak baino oldarkorrakoak dira eta bertako erle arrunta (*Apis mellifera*) baino hiru aldiz handiagoa. Loreak, fruta eta, hala nola, intsektuak jaten dituzte. Liztorrak erleari burua kentzen dio, jateko edo habiara eramateko. Oso handiak eta indartsuak dira eta, gainera, gorputza babestuta daukate. Hori dela eta, erleek ez daukate ezer egiterik eta liztor gutxi erlauntza osoarekin bukatzen dute.

Habiak

Habiak, normalean, zuhaitzetan egiten dituzte, hamar metro baino gehiagora, horregatik suntsitzea oso zaila da. Habiaren forma esferikoa edo erronboidekoa da. Marroi kolorekoak dira, 50 cm zabal eta 80 cm garai izan daitezke. Habi batean 1.500 edo 3.000 liztor inguru bizi dira eta oso azkar ugaltzen dira.

Ziklo biologikoa

Otsail eta martxoaren artean erreginen hibernazioa bukatzen da. Hortik maiatzera arte, erregina bakoitzak habia txiki bat egiten du, bost bat zentimetrokoak, arrautzak erruteko. Udaren amaieran erregina bakoitzak beste habia bat handiagoa egiten du. Irailean arrak eta erregina berriak jaiotzen dira. Kolonia batean 300 bat erregina eta 1.500 eta 3.000 liztor langile artean egoten dira. Udazken hasieran habia uzten dute eta beste babesleku bat bilatzen dute; neguan liztor guztiak hil egiten dira eta utzitako habia ez da berriro erabiliko.

Asiako liztorren arazoa

Azken urte hauetan gure herrietan espezie inbaditzaile hau oso azkar zabaltzen ari da eta oso kaltegarriak dira. Asiako liztorrek erleekin bukatzen ari dira eta erleak landareen polinizazioa lortzeko ezinbestekoak dira, bere lana ez badute egiten landare eta zuhaitz asko desagertuko dira (erleak polinizazioaren %80ren erantzuleak dira).

Zer egin daiteke arazoa kontrolatzeko?

Habiak lehenbailehen aurkitzea garrantzitsua da, batez ere txikiak direnean; kasu honetan habiak eskuragarriagoak dira eta kentzea errazagoa da, hurrengo hilabeteetan eratzen dituztenak baino. Bestalde, erreginak hartzeko tranpak erabiltzen ari dira. Liztorra pertsonentzat ez da bereziki arriskutsua, baina, habia ikusi ondoren, ez hurbildu eta ez saiatu kentzen. Erasoak beti gertatu dira gizakiak xaxatu ondoren. Habiak edo liztorrak ikusi bezain laster autoritateei berria eman behar da beharrezko neurriak hartu ahal izateko.



GETXO AQUARIUM

El Aquarium de Getxo ofrece una exposición de acuarios que, gracias a los estudios realizados durante años, reproducen fielmente los ecosistemas marinos del mar Cantábrico y de los mares tropicales.

Getxo Aquarium-ek garapen teknologikoari eta egindako ikerketa zientifikoei esker, kontzepzio moderno eta originala duen erakusketa ezberdina eskaintzen du. Bertan ikusten diren akuarioak, Kantauri itsasoko eta itsaso tropikalen biotopoen irudikapen fidagarriak dira. Tamaina txikiko akuarioa izan arren, edukiz eta xehetasunez betea dago, altxor biologiko "txiki-handi" hau itsasoko flora eta faunaren alorrean urteetan zehar egindako ikerketen ondorioa da.

Helburuak

Erakusketaren helburua itsasoi buruzko ezagueren dibulgazioa da, jendearen ingurugiro kontzientziak, biodibertsitatearen kontserbazioa eta itsas ingurunearen errespetua estimulatzeko xedearekin. Ekosistema hauskor hauen orekan ematen diren bizi estrategia ezberdinak, gizakiak hauetan eragindako kalteak eta azkenaldian beraiek berreskuratzeko egindako ahaleginak nabarmentzen dira.

Getxo Aquarium-en ezaugarri bereizlea, bere akuarioetan itsas bizitzaren era askotako irudikapen konplexuak eduki ditzakeela da. Hainbat espezie sistema itxi batean sartzea ez da batere erraza, organismo talde bakoitzak ondo eza-gutu behar diren eskakizun espezifiko ezberdinak dauzkalako (nutritibo, fisikokimiko, energetiko, dinamiko eta beste organismoekin elkarrenergileak direnak). Lorturiko emaitzak harrigarriak izan dira, akuarioek gure inguruko zein urrutiko itsaso tropikalen itsas hondoen edertasuna eta ikusgarritasuna modu sinergiarrian irudikatzen dituzte. Beste akuarioetako, zein biologia, geologia, arte plastikoak, hezkuntza edota kazetaritza bezalako eremuetako profesionalak erakusketa berezi hau goraiatu dute.

Zer dago erakusketa honetan?

Hogeita sei akuario dira itsaso atlantiko eta itsaso tropikalen biotopo ezberdinak era fidagarrian irudikatzen dituztenak; akuario bakoitzak ekosistema txiki bat azaltzen du. Akuario hauetan, bertan dagoen guztia da garrantzitsua, ez arrainak soilik, bertan bizi diren izaki bizidun guztiek (algek, ornodunek, ornodun txikiak, etab.) osatzen bait dute biotopoa. Izaki bizidun denak dira oinarritzkoak oreka hauskor hau mantentzeko.

Getxo Aquarium ondo bereizitako bi zatitan bananduta dago. Lehenengo gela Kantauri itsasoi dagokio eta bertan, era askotariko itsas inguruneak eta azken urteetan beraien uren susperraldi biologikoan lortu diren emaitzak aurkitu ditzakegu, batez ere Nerbioiko itsasadarrean eta bere inguruetan eman direnak. Kantauri itsasoa alde batera utzi, eta ate bat zeharkatu ondoren, urrutiko itsaso tropikaletara salto egiten dugu. Bertan, ozeano Indo-Pazifikoko paradisuko inguruneak ikusiko ditugu, koral-arrefize ikusgarriak, adibidez.



Bisita gidatuak

Getxo Aquarium-en garrantzi handia ematen diegu bisita gidatuei, hauen arrakasta gure giden kualifikazio altuan datza. Hezkuntza sailetik maila ezberdinentzako ikas materiala prestatu dugu 3 helburu nagusirekin: ikasleak urpeko mundu liluragarria hurbiltzea; ikasleria itsas medioaren babesarekiko sentikortu; eta irakasleentzako euskarri izatea, Getxo Aquarium lantresna dibertigarri, interesgarri eta erabateko moduan eskainiz.

Beraz, itsas inguruetako fauna eta flora ezagutu nahi badituzu eta urazpiko altxorrez gozatu, Getxo Aquarium-era hurbiltzea gomendatzen dizugu, bertan itxarongo zaitugu!

Testua eta argazkiak: Getxo Aquarium

DATU INTERESGARRIAK

Helbidea

Getxoko Kirol Portua, Arriluze kaia, z/g
48992, Getxo-BIZKAIA

Telefonoa: 944914661

www.getxoaquarium.com

E-mail: info@getxoaquarium.com

Ordutegia

Asteartetik igandera:

10:30-14:00 (sarrera eta txarteldegia 13:30tan itxita)
eta 16:30-20:00 (sarrera eta txarteldegia 19:30tan itxita).

Astelehena:
itxita.

Prezioak

Helduak: 3€.

Urmeak: 3 urterta arte: doan; 4tik 14 urtera: 2€.

Beste batzuk: ikasleak, jubilatuek, desgaituek: 2,50€.

BEGOÑA ZABALLA LEKANDA.

LA MUJER EN LOS MONTES MINEROS

Entrevistas realizadas en 2013 y 2016 junto con su marido Constantino de Andrés, que fue minero y cuya entrevista apareció en el número anterior de la revista Peñas Negras.



Begoña, ¿dónde naciste?

Nací en 1932 en el barrio de Urállaga, allí vivimos y teníamos bar. Éramos cuatro hermanas. Mi madre nació en Lijarzaga y vivió en Kandibar y mi padre en Barriónuevo¹, aunque su familia vino de Orozko a Galdames a transportar los minerales con carros de bueyes hasta el ferrocarril. Dicen que mi abuela hablaba euskera. Mi padre era muy famoso, le llamaban Charlot²: de joven tenía un Charlot en la boina y él empezó a decir que era Charlot y con Charlot se quedó.

¿Qué recuerdas de la Guerra Civil?

Recuerdo algunos bombardeos, cómo silbaban las bombas y todos a correr. Nos íbamos a refugiarnos a la cueva de la Africana, que estaba subiendo para El Saúco³. Por allí había agujeros de las bombas. Mi madre perdió dos hermanos por la guerra y otro terminó loco y luego otro loco le mató en el manicomio de Bermeo. Los hermanos estuvieron uno en cada bando. A mi padre le metieron en la cárcel por una denuncia, que era mentira, y le sacó un tío de mi madre que era de derechas.

¿Después de la guerra dicen que hubo maquis⁴ por El Saúco?

Sí, decían que estuvieron escondidos en la zona de El Alta, en la cueva de la Africana⁵. La maestra, Rosario Galán, les subía comida que compraba en nuestra casa, porque uno era su novio; a nosotros nos extrañaba que comprara tanta comida. Luego Rosario marchó a Francia. Un año por La Magdalena⁶ hubo tiros con los maquis. Uno de ellos era el padrino de mi hermana, Marquina, que se había quedado en nuestra casa y dicen que tenía planeado robar lo que sacáramos en la fiesta. La Guardia Civil se enteró, hubo un tiroteo y le detuvieron. Yo tendría unos doce o trece años, me acuerdo cómo le apuntaba la Guardia Civil. ¡Qué miedo!

¿Cuánta gente viviría en Urállaga?

¡Catorce o quince familias⁷!, porque la casa de mi madre eran tres viviendas, hasta cuatro hubo, que luego se quemaron algunas, decían que por la hierba del camarote. La gente de Urállaga trabajaba en las minas, pero algunos pasaron mucha hambre, decían que los niños no jugaban de hambre que tenían. Asaban las peladuras de las patatas y se las comían, toda la porquería que pillaban comían. Les llevaban la comida a los padres al trabajo y ellos todavía comían, pero los hijos, los pobres, comían poco. Nosotros no, gracias a Dios. Lo que más se comía eran patatas, nosotros teníamos en la huerta y la legumbre que se traía por sacos.

¿Tu padre trabajó en la mina?

Mi padre trabajaba fuera de la mina, en la línea cargando los baldes⁸. Y luego bajaban los obreros a cargar los trenes. Mi padre siempre decía que la juventud que trabajaba bajo tierra no tenía vergüenza, porque era muy

peligroso y se metían sin saber. El que no tenía silicosis, tenía otra cosa o un accidente, un tío mío allí se mató en la mina de El Saúco y mi cuñado también se descalabró el pie. Mi padre también trabajó con la madera, tiró todos los pinares de por aquí. Nosotras íbamos a cobrar las cargas de leña y yo hasta apeas he pelado⁹. Toda la vida he conocido el monte con pinos, los quitaban y volvían a plantar. A mi padre le llevábamos una cacharra de leche para comer, porque tenía mal estómago.

¿Así que ya trabajabas desde niña?

¡Y tanto! A la escuela no pude ir porque había que ayudar en casa, aunque las cuatro reglas ya sé, porque la maestra, Rosario Galán, venía a darnos clases a casa; también nos dio su hermano Camilo. ¡Hemos trabajado más que los burros! Teníamos posaderos, cuatro o cinco, que venían a las minas y les preparábamos la comida, la ropa y todo. Mi madre les ponía la comida y la llevábamos en aquellos pucheros y aquellas cestas, a veces hasta la Elvira¹⁰. Mi madre era muy buena, daba de comer a todo el mundo, nunca tuvo nada, porque todo lo daba. Al principio había una criada para lavar la ropa, pero se marchó, y yo, con 13 años, me quedé con las coladas. No teníamos ni lavadoras, ni nada.

¿Y dónde lavabais la ropa, en el lavadero?

En Urállaga teníamos lavadero, pero cuando vivimos en San Pedro de Galdames, íbamos al río y yo estaba embarazada, no sé cómo no lo echaba por la boca. Lavar en el río era durísimo, aunque a veces en el lavadero teníamos que romper el hielo. Llevábamos una palangana con agua caliente para quitar la grasa. ¡Qué cargas llevábamos en la cabeza! Cuando nos casamos, mi marido ya traía el agua con los burros. Lavábamos con jabón *Chimbo*, sosa y todo aquello. Para secarla se ponía la ropa al sol y te fijabas quién tenía la ropa más blanca ¡je, je! Veníamos a por arena blanca a una roca que estaba encima de Peñas Negras, para arenar el suelo, las mesas, los armarios..., los teníamos más blancos que la leche.

¿Y también teníais ganado?

Sí. Ha sido una vida muy dura, aunque hambre no hemos pasado, porque mi casa era tienda y había ganado. Todos los días bajábamos a La Arboleda a vender la leche¹¹ y los domingos bajaba y subía dos veces, porque por la tarde volvía al baile. ¡Y menudas nevadas! Ahora no nieva nada. Y cuando nevaba, venía mi madre para entre las dos hacer camino al burro, pero a veces se paraba y no andaba y yo tenía que cargar las cacharras al hombro y el burro volvía andando a casa. Y luego subíamos piensos para el ganado de donde Pablo "El Recadista". Subíamos por Peñas Negras hacia Peña Pastores y al atravesar El Alta¹² nos han pillado tormentas, nieve, de todo. Además, estaba todo el ganado suelto y había muchas vacas monchinas que las teníamos pánico, con aquellos toros...

¹ Lijarzaga, Kandibar o Akendibar y Urállaga son barrios de Galdames y Barriónuevo de Valle de Trápaga-Trapagaran.

² Severiano Zaballa Isusi, "Charlot", también lucía bigote, como Charles Chaplin.

³ El Saúco: barrio minero abandonado, más arriba de Urállaga.

⁴ Guerrilleros que lucharon contra la dictadura franquista, la mayoría comunistas. A mediados de los años 40 una pequeña partida operó, durante poco tiempo, por la zona. En 1948 el PCE decidió cambiar la lucha armada por otra más política, aunque algunos grupos continuaron hasta los años 60.

⁵ Constan: "Estuvieron escondidos en una grieta, en un filón abandonado, a la derecha del camino que baja a La Magdalena". Africana: concesión minera situada entre esa grieta y la cueva de La Magdalena.

⁶ Fiesta de La Magdalena: 22 de julio. Es una de las romerías más importantes de toda la zona.

⁷ Teniendo en cuenta el gran número de personas por familia, coincide con los 84 habitantes que cita el censo de 1940. Al cerrarse las minas fue perdiendo población, hasta su abandono en los años 70 (Rodríguez Camarero, J.I.: *Barrios mineros desaparecidos*, Bilbao, 2015).

⁸ Constan: "La línea de baldes bajaba a La Aceña (Galdames). Eran dos baldes, el cargado subía el vacío".

⁹ Constan: "Se talaba todo a mano, con hacha y tronizador". Apea: cada parte en que se corta un tronco.

¹⁰ La Elvira: Mina y barrio, abandonado, en la zona alta de los Montes de Galdames. Aquí estaba la escuela.

¹¹ Constan: "Mis suegros tenían vacas. A las cuatro y media nos levantábamos a segar y luego a la mina".

¹² Montes y lugares de los Montes de Galdames.

Vivíais en el monte, bastante aislados...

En Urállaga estábamos abandonados, para que subiera el médico tenías que llevarle un caballo, si no, no subía. Allí no te morías porque Dios no quería, yo me he tirado tres días de parto, como un perro, y la abuela murió de abandono, se le gangrenó una pierna y... Estábamos salvajes, por ejemplo los chavales del Eskatxabel veían gente y corrían, eran monchinos¹³, ¡je, je! Nosotros en Urállaga no tanto, porque al haber tienda iba más gente. Aunque en los pueblos se vivía mejor que en las capitales, porque se hablaba y se salía más, se salía por la noche al fresco...

Pero todo el día trabajando...

Mi hermana no quería ir a la huerta y se marchó a servir. Con catorce años los chavales ya iban a la mina y la mayoría de las chicas a servir. La huerta era muy dura y la hierba, con aquellos sábanos que preparaba mi padre, que pesaban... Y todo el calor... Mi padre me ponía de tarea segar la hierba a mano y llenar cinco cestos, pero ¡qué cestos! Y luego métete al camarote a pisar la hierba para que entrara más. Allí daba igual que fueras mujer que hombre, bueno, los que se salvaban de esas cosas eran los hombres, las mujeres teníamos que hacer de todo. Mi padre vivía mejor, pero mi madre la pobre, como era mucho más joven¹⁴ que mi padre, trabajaba como una burra. Todo el día trabajando, en la huerta y con el ganado, y después nos tocaba ir al bar, igual estabas hasta las doce.

¿Y cómo era el trabajo en el bar?

Era cantina y tienda de ultramarinos. Los mineros bebían copas antes de ir a trabajar, iban ya... Y encima aquel trabajo tan peligroso. A muchos se les apuntaba y luego ni pagaban. Se bebía mucho, sobre todo vino, coñac, ponche y anís, cerveza menos¹⁵. Pedían un "caneco", que era un txikito. Me acuerdo de uno que, cuando venía de la mina, cogía pan y lo untaba en el vino y el desayuno de mi padre que era un trago de coñac. También se bebía bastante gaseosa. Las mujeres no entraban allí ni a tomar un café, bueno, no había. Cuando se nos acababa el vino, poníamos una sábana blanca en una zona que estaba más abajo del barrio y así los de la alhóndiga que había en Soberrón ya sabían que se nos había terminado y subían los pellejos con un macho. El pan también nos lo subían desde Galdames. A moler la borona para hacer talo íbamos por la mañana al molino de La Aceña¹⁶, bajábamos la carga en la cabeza, y volvíamos por la tarde.

Con tanto alcohol, ¿habría discusiones y peleas?

En el bar discutían por cualquier cosa, se ponían a jugar a las cartas, se picaban y ¡qué palos se daban! A veces apagaban el candil y medio a oscuras se peleaban. A mí ya me ha tocado meterme entre ellos a separarlos. No sé cómo no nos han matado. Algunos andaban con navaja o se tiraban los vasos o las botellas de vino¹⁷. No sé cómo nos han respetado, porque éramos unas crías y nos quedábamos solas, mi padre y mi madre se iban a la cama. Mi madre era la primera que se levantaba y luego nos quedábamos nosotras. Aquello ha sido muy duro, lo que pasa que ahora lo cuentas y parece que...

¿El día de la fiesta de La Magdalena habría mucho ambiente?

Subía cantidad de gente, con las blusas, los palos y los panes, lo dejaban en nuestra casa y se iban a la cueva¹⁸. Se tocaba el acordeón y había unas cuadrillas de El Regato, que ahora no se ven, ahora se ven caballos. Antes la mayoría subía andando y unos pocos en burro. Las bebidas y comida para vender en la fiesta a veces las subían en los baldes de la línea.

¿Y después dónde has vivido?

Con 19 años me casé y mi hermana con 17. He tenido seis hijos y otro que nació muerto. Primero estuvimos viviendo en Urállaga y luego fuimos a El Saúco, porque mi marido trabajó en la mina, pero estuvimos poco tiempo. Ya tenía dos hijos y caían unas nevadas... Allí vivía una tía a la que se le mató el marido en la mina. Luego bajamos a Triano, porque



Begoña y Constan con la familia en Triano.



Hijo de Begoña y Constan en Triano.

allí vivía la madre de mi marido. En Triano¹⁹ estaba el cura don Pedro, Periko Solabarria, que ayudó a mucha gente, lo daba todo, era muy bueno. La familia de mi madre sí era de misa, mi padre no, pero yo con tantos hijos no tenía ni tiempo de ir. En la casa de Triano no había ni agua, ni baño. Íbamos a la fuente. A mis hijos les lavaba en una palangana y había que frotarles las rodillas con esparto y en invierno les tenía que poner pantalón largo, porque del frío se les cortaban las rodillas. Después volvimos a Galdames y mi marido fue a trabajar a la Naval. Ahora vivimos en El Valle (Valle de Trápaga-Trapagaran).

Muchas gracias Begoña y Constan por contar vuestras vivencias y porque gracias a vuestro esfuerzo y duro trabajo ahora podemos vivir mejor.

Si quieres contarnos tus vivencias o conoces a alguien que tenga una historia interesante puedes llamar al Centro PEÑAS NEGRAS: 946338097. De esta manera contribuiremos a preservar el legado histórico de la Zona Minera.

¹³ Eskatxabel: barrio desaparecido, cerca del Pico Mayor y Alta Galdames. Monchinos: así llamaban a los que vivían en el monte, como las vacas monchinas.

¹⁴ Cuando se casaron ella tenía 17 años y el 31.

¹⁵ Constan: "Se bebía coñac, que llamaban "Saltaparapetos", porque en la Guerra lo bebían para combatir el frío. Se bebía mucho y cuando trabajé en La Naval... Estabas embrutecido del trabajo y era avidez lo que se tenía. Bebías sin conocimiento y aquel vino que era más malo que...".

¹⁶ Soberrón y La Aceña son barrios de Galdames.

¹⁷ Constan: "Los arandinos tenían fama de navajeros: la manta y la navaja. Había mucha violencia. En El Saúco hubo un asesinato antes de la guerra.

Batanero, nacionalista, mató al socialista Elurti (Urti). Según me contó un socialista de La Arboleda, los demás les calentaron y según estaba en la silla le disparó y le dejó allí". Periódico La Vanguardia (5-04-1933): "En Galdames, por diferencias políticas, José Fernández, socialista, disparó, matando, en una taberna, al nacionalista Antonio Ontalvilla, que antes perteneció a la organización afectada a la U.G.T. El agresor fue detenido". Otros decían que fue por un pique personal.

¹⁸ Cueva de Urállaga: dentro está la ermita de La Magdalena. El 22 de julio se celebra misa.

¹⁹ Triano: Barrio de Abanto-Zierbena.

Datorren sei hilekorako jarduerak Actividades para el próximo semestre

Maiatza 2016 Mayo

igandea **1** *domingo* Ibilbide botanikoa / Itinerario botánico
Laguntzailea / Colabora: LANDARE ZALE NATUR ELKARTEA

igandea **15** *domingo* Ingurumen parte-hartze jarduera / Actividad de participación ambiental
Laguntzailea / Colabora: PLATAFORMA USUARIOS/AS DE LOS MONTES DE TRIANO

igandea **22** *domingo* Ibilbide naturalistikoa / Itinerario naturalístico
Laguntzailea / Colabora: Jon Fernández Pérez (ARANZADI)

Ekaina 2016 Junio

igandea **5** *domingo* Ingurumenaren Eguna / Día del Medio Ambiente

igandea **19** *domingo* Meategi batera bisita / Visita a una mina
Laguntzailea / Colabora: BURNIA ESPELEOLOGI ELKARTEA

Iraila 2016 Septiembre

igandea **18** *domingo* Funicular Eguna / Día del Funicular
Laguntzaileak / Colaboran: EUSKOTREN eta ASOCIACIÓN VECINOS/AS DE LARREINETA

igandea **25** *domingo* Enkarterrietako bertako arrazen eguna / Día razas autóctonas de Encartaciones
Laguntzailea / Colabora: ASOCIACIÓN DE GANADEROS BURDIN MENDI

Urria 2016 Octubre

igandea **2** *domingo* Hegaztien eguna / Día de las aves
Laguntzailea / Colabora: EQUINOCCIO NATURA

igandea **16** *domingo* Argazki rallya / Rally fotográfico

igandea **30** *domingo* Mendiko ibilbidea / Itinerario de monte

Informaziorako eta erreserbak egiteko telefonoa / Teléfono para información y reservas:
946 338 097

Azaleko argazkia / Foto de portada: Aire tranbiaren aztarnak Europa meategian / Restos de tranvía aéreo en la mina Europa (Galdames).



EGIN ZAITEZ LAGUNA!
PEÑAS NEGRAS
¡HAZTE AMIGA/AMIGO!

Sartu gure web orrialdean eta idatzi zure posta elektronikoa **Peñas Negras-ko lagunak** atalean.

Gure aldizkaria eta antolatzen ditugun jardueren buruzko informazioa jasoko dituzu.

Entra en nuestra página web y escribe tu correo electrónico en el apartado **amigos y amigas de Peñas Negras**.

Recibirás nuestra revista e información sobre las actividades que organizamos.

www.euskadi.eus/pnegras